



Since 1972



**裕寶工程有限公司**  
**Yue Po Engineering Co.,Ltd.**

香港九龍官塘鯉魚門道二號新城工商中心一樓  
1/F., New City Centre, 2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong,  
Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: (852)2717 1373 傳真 Fax: (852)2772 7694  
網址 Website: www.yuepo.com.hk  
電郵 E-mail: yuepo@techwin.com.hk



ISO 9001 和 ISO 14001  
及 OHSAS 18001 認證企業



**裕富寶廚具設備(深圳)有限公司**

Yu Fu Bao Kitchenware Equipment (Shenzhen) Co., Ltd.

(香港裕寶工程有限公司生產中心)

深圳市龍崗區橫崗街道大康社區山子下路2號東海科技工業園1#廠房  
#1, Dong Hai Technology Industrial Park, 2 Shan Zi Xia Road, Dakang, Henggang,  
Longgang, Shenzhen, China.

電話 Tel: (755)8471 2229 傳真 Fax: (755)8471 2601/2  
郵編 Postal Code: 518115  
網址 Website: www.yufubao-cn.com  
電郵 E-mail: szfac@techwinnet.com.cn



ISO 9001 和 ISO 14001  
及 OHSAS 18001 認證企業



**建宏國際有限公司**  
**YPT International Ltd.**

寫字樓及陳列室 Management Office & Showroom:  
香港九龍塘鯉魚門道二號新城工商中心一樓  
1/F., New City Centre, 2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong,  
Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: (852)2723 2168 傳真 Fax: (852)2739 7576  
網址 Website: www.ypt.com.hk  
電郵 E-mail: ypt@techwin.com.hk



ISO 9001 及 ISO 14001 認證企業

**Professional Kitchen Design**  
**Kitchen Ventilation System**  
Catering Equipment Manufacturer

2013  
Ver 2.0



## 目录 CONTENTS

- 01 / 致辞 GREETING
- 02 / 组织架构 GROUP OF COMPANIES
- 03 / 机构简介 COMPANY PROFILE
- 05 / 荣誉与资质 HONORS AND CERTIFICATIONS
- 06 / 公司及办事处 OFFICES AND BRANCHES
- 07 / 产品管理及研发 PRODUCT MANAGEMENT & DEVELOPMENT
- 09 / 品牌介绍 BRANDS INTRODUCTION
- 18 / 代理进口品牌 IMPORTED BRANDS
- 19 / 工程参考 PROJECT REFERENCES
- 30 / 国内服务地图 DOMESTIC SERVICE NETWORK

董事总经理黄泰来致辞



裕宝自1972年以来，由一家小型板金钢具厂发展成专业从事商用厨房设备研发设计、制造加工、安装维护和顾问服务型企业。多年来我们提供完善的厨房设备和服务，推动中国区餐饮/酒店业的成长。

40多年来，凭着我们累积的专业知识，长远的价值观及对社会的责任感，带领裕宝经历了不同的岁月及不少挑战，巩固了我们在行业的领导地位，成为行业的典范，为广大顾客提供了优质的产品和完善的售后服务，赢得了顾客的肯定与信赖！

凭着可持续发展的方针，我们更从不懈怠，全体同仁正在全力以赴创造新的记录，以更谦逊的心态，为裕宝不断增值，履行应有的企业公民责任，发展更高效，更节省能源，更保护环境的产品及提供更全面及优秀的服务。

此书刊提供了一个让我们与您交流裕宝的产品与技术，管理与服务，文化和理念的平台。我们将热情地为您提供更多的技术支持与帮助，同时我们更期待与您的进一步交流与合作，让我们继往开来，再创佳绩，创造更多双赢局面。

裕宝永远是你商用厨房设备的最佳合作伙伴。

Greeting from Mr. Wong Tai Loi, Managing Director

Since 1973, Yue Po has evolved from a small metal workshop to one of the largest foodservice equipment suppliers in China, which involves in research and development, manufacturing, installation, maintenance and consultancy. Over years we have provided countless commercial kitchen schemes to our customers, promoting the growth of the foodservice industry in China.

We have overcome different challenges for the past forty years. Because of our professional knowledge, long term planning and the commitment of the society, we consolidate our leadership in the industry and deserve the recognition and trust from our customers.

Because of the continuous development policy, We prepare ourselves to meet every challenge and opportunity ahead to us. We always do our best to provide the better service and more efficient, and environmental friendly products to our customers.

This booklet provides a platform for us to demonstrate our latest products, technology, culture and philosophy to you. We are looking forward to interact with you to create a win-win situation.

Yue Po is your best partner for the commercial foodservice equipments.





裕宝机构，始于一九七二年，是中国（含港澳台地区）最早的商用厨具制造商之一。

凭籍“实事求是，精益求精”的企业精神，裕宝稳健地由一家小型板金厂迅速崛起成长为家喻户晓的企业，为餐饮/酒店提供最专业和高水平的产品和服务，除了专门从事商用厨房设备的研发设计、制造加工及售后服务外，还承接高端或大型厨房工程的设计，设备制造及安装和维修保养。机构的业务主要由旗下三家公司协调展开：

- 裕宝工程有限公司为机构的总部，主要负责港澳地区的工程安装，产品推广，售后服务及机构管理。
- 建宏国际有限公司主要负责国际市场的开拓及机构的进出口贸易。
- 裕富宝厨具设备（深圳）有限公司是机构的研发中心与制造基地，同时负责国内市场的工程安装，产品推广及售后服务。

裕宝拥有面积逾30,000平方米的现代化工厂，十余条的专业生产线，备有激光切割机、数控冲床、自动机床等高精度设备，总员工1000余名。专业生产与销售数百种不同规格的商用厨具设备，系列产品集“安全、环保、节能、美观、耐用”等风格于一身，畅销东南亚，美加，欧洲，中东及中国等地，并荣获多个欧美顶级厨具品牌在中国内地及港澳地区代理权。为广大客户提供最完善的餐饮及厨具设备的一体化解决方案，深受用户的赞誉和信赖。

裕宝注重自主研发，全力创建优秀品牌，以优良质量统领全局，以诚信服务贯穿始终。在业内率先通过法国BV评审的ISO9001:2008、ISO14001:2004及OHSAS 18001:2007认证，建立了覆盖全流程的质量、环境及安全管理体系。产品先后通过CQC、CCC、QS、CE、CSA、NSF等多项海内外的认证认可。机构参与多项国内商用电器及燃气设备标准的起草，并悉数通过国家权威部门的监督抽查。

裕宝积极为用户创造更多价值，严守国家“安全、节能、环保”的有关政策，更成为国内同业首家获得燃气、电器、制冷类三大类产品质量安全（QS）认证的企业。

迄今为止，数以万计的客户选择并接受了裕宝的产品和服务，客户群涵盖：星级酒店、连锁中/西餐厅、高级会所/主题公园、大型连锁超市、餐饮服务/托管机构、工厂企业、机关院校等。

我们坚信：只有客户的成功，才是裕宝的成功，为了广大客户的成功，我们时刻准备着。



Yue Po Group, founded in 1972, is one of the earliest commercial foodservice equipment manufacturers in the Greater China Region.

Embracing the vision of "Continuous improvement making it perfect" Yue Po has rapidly grown to a reputable business, which delivers professional products and quality services to society. Besides designing, manufacturing, and servicing of the commercial foodservice equipments, Yue Po also offers professional kitchen installation and maintenance programs for large foodservice facilities and hotels.



Yue Po Group is divided into three major divisions:

**Yue Po Engineering Co., Ltd.**, the headquarter of the group, which is responsible for the Hong Kong and Macau regions along with the management of the group.

**YPT International Ltd.**, which is responsible for the international marketing and trading.

**Yu Fu Bao Kitchenware Equipment (Shenzhen) Co., Ltd.**, the R&D and manufacturing centre, which is responsible for installation, marketing, and servicing for all trades in the mainland China region.

Yue Po Group has a 30,000 square meters manufacturing centre equipped with the CNC turret punches, CNC laser cutting systems and other automated machines, along with over 10 assembly lines and over 1,000 employees. Yue Po manufactures hundreds models of commercial foodservice equipments, which represents the characteristic of safety, environmentally friendly, durable and stylish. Yue Po is also the authorized or sole agent for several premium brands of foodservice equipment in the Greater China region. Yue Po is highly evaluated and trusted by customers by providing the turnaround solutions to the catering and hotel industries.



Yue Po believes that research and development, brand development, quality control and customer service are the most important factors for a successful business. Therefore Yue Po is one of the earliest industries to be certified to ISO 9001:2008/ ISO 14001:2004/OHSAS 18001:2007 for complete quality system by BV. Our series of products are certified by CQC, CCC, QS, CE, CSA, NSF, etc., local and international certification schemes. We are involved in many domestic electrical and gas equipment standards drafting, and pass through the regular audit of local authorization.



Yue Po's mission is providing the safe, energy efficient and environmentally friendly products to the customers by adhering to the energy saving scheme from the government. The gas, electric and refrigeration equipments from Yue Po are the first in the industry being certified to China's QS standard to ensure the highest quality.

Thousands of customers, including hotels, food chains, theme parks, supermarkets, and food factories, satisfy with Yue Po's service and products. Yue Po always ready to take the challenge to satisfy every requirement from the customers.



## 荣誉与资质 HONORS AND CERTIFICATIONS

数十年来，裕宝管理层的务实开拓和全体员工的勤力有为，使企业内外环境得到全面提升。持之以恒的努力有了可喜的回报！机构获得社会各界的广泛赞誉和评价，系列产品通过多项认证认可。这一切均展示裕宝平稳发展的心路历程，引同行者崇仰。

For the past decades, Yue Po Group has developed a huge success because of the vision and commitment from the management and the development team. The group is highly appreciated by the public and the products have been certified to the international standards.

### 企业资质(部分)/Company Certifications (partly)



### 公司荣誉(部分)/Company Awards (partly)



### 产品认证(部分)/Product Certifications (partly)



ISO9001 和 ISO14001  
及 OHSAS 18001 認證企業

## 公司及办事处 OFFICES AND BRANCHES

### 裕宝工程有限公司 Yue Po Engineering Co., Ltd.

香港九龙官塘鲤鱼门道二新城中工商中心一楼  
1/F, New City Centre, 2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
电话/Tel: (852) 2717 1373 传真/Fax: (852) 2772 7694  
网址/Website: <http://www.yuepo.com.hk> 邮箱/e-mail: [yuepo@techwin.com.hk](mailto:yuepo@techwin.com.hk)

### 裕富宝厨具设备(深圳)有限公司 Yu Fu Bao Kitchenware Equipment (Shenzhen) Co., Ltd.

深圳市龙岗区横岗街道大康社区山子下路2号东海科技工业园1#厂房  
#1, Dong Hai Technology Industrial Park, 2 Shan Zi Xia Road, Dakang, Henggang, Longgang, Shenzhen, China.  
电话/Tel: (755) 8471 2229 传真/Fax: (755) 8471 2601-2 邮编/Postal Code: 518115  
网址 Website: <http://www.yufubao.cn.com> 邮箱/e-mail: [szfac@techwinnet.com.cn](mailto:szfac@techwinnet.com.cn)

### 建宏国际有限公司 YPT International Ltd.

香港九龙官塘鲤鱼门道二新城中工商中心一楼  
1/F, New City Centre, 2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong  
电话/Tel: (852) 2723 2168 传真/Fax: (852) 2739 7576  
网址/Website: <http://www.ypt.com.hk> 邮箱/e-mail: [ypt@techwin.com.hk](mailto:ypt@techwin.com.hk)

### 裕宝(澳门)工程有限公司 Yue Po (Macao) Engineering Co., Ltd.

澳门马查度博士大马路417号中访工业大厦第二座A6  
Avenida do Dr. Francisco Vieira machado No. 417, Ind. Chong Fong Bloco II A6, Macau  
电话/Tel: (853) 2870 1569 传真/Fax: (853) 2870 3582  
邮箱/e-mail: [sales.yuepo@techwin.com.hk](mailto:sales.yuepo@techwin.com.hk)

### 上海分公司 Shanghai Branch

上海市闸北区宜川路783号  
No. 783 Yichuan Road, Zabei District, Shanghai  
电话/Tel: (021) 6625 0936 传真/Fax: (021) 6625 0737  
邮编/Postal Code: 200072 邮箱/e-mail: [yufubaoshb@citiz.net](mailto:yufubaoshb@citiz.net)

### 广州分公司 Guangzhou Branch

广东省广州市番禺区大石镇沙溪工业区商业城G区33-36号  
No. 33-36, Zone G, Commerical City, Sha Xi Industrial District, Da Shi Zhen, Panyu District, Guangzhou, Guangdong Province  
电话/Tel: (020) 8459 3801 传真/Fax: (020) 8459 3813  
邮编/Postal Code: 511431 邮箱/e-mail: [gzyuepo@126.com](mailto:gzyuepo@126.com)

### 北京办事处 Beijing Office

北京市丰台区方庄芳城园1区3号金都公寓首层大厅  
1/F, Jindu Flat, Fangcheng Garden No. 3, Fangzhuang, Fengtai District, Beijing  
电话/Tel: (010) 6760 8117 传真/Fax: (010) 6760 8748  
邮编/Postal Code: 100078 邮箱/e-mail: [yuepo2001@vip.163.com](mailto:yuepo2001@vip.163.com)

### 华中办事处 Huazhong Office

湖南省长沙市雨花区劳动东路美林景园1栋802室  
邮编/Postal Code: 410009 电话/Tel: 0731-89798338 传真/Fax: 0731-89798300

### 华东办事处 Huadong Office

浙江省宁波市江北区老外滩中马路68弄11号  
邮编/Postal Code: 315020 电话/Tel: 0574-87381400 传真/Fax: 0574-87382568

### 海口办事处 Haikou Office

海南省海口市海甸岛沿江三东路中新商务广场13层A-B  
邮编/Postal Code: 570208 电话/Tel: 0898-66258450 传真/Fax: 0898-66256267

### 三亚办事处 Sanya Office

海南省三亚市河西路金源购物广场楼上雅居902室  
邮编/Postal Code: 572000 电话/Tel: 0898-88270377 传真/Fax: 0898-88257178

### 重庆办事处 Chongqing Office

重庆市九龙坡区华岩民安华福D区9栋11-3  
邮编/Postal Code: 400000 电话/Tel: 023-68556632 传真/Fax: 023-68556632

### 成都办事处 Chengdu Office

四川省成都市大石西路62号10栋1-101  
邮编/Postal Code: 610000 电话/Tel: 028-85080898 传真/Fax: 028-87023987

### 厦门办事处 Xiamen Office

厦门市思明区西林路20号B梯402  
邮编/Postal Code: 361009 电话/Tel: 0592-8263555 传真/Fax: 0592-5197163





研  
发

作为行业领导者之一，裕宝拥有优秀的研发团队，不断进步并引领商用厨具的技术发展，顺应了时代发展的趋势。在产品研发方面，凭着“人无我有，人有我优”的信念，成功地塑造了具有“安全、环保、美观、耐用”特色的产品。深受广大用户的信赖与推崇。

更值得骄傲的是，裕宝机构凭借卓越的研发能力和良好的公众口碑，参与了国家标准（GB）的起草工作，分享产品的研发与技术，从而推动国家及行业标准化发展。

生

除了精良的装备外，众多资深的管理与技术人员，训练有素的前线员工，精准高效的生产管理系统等都为裕宝机构推行精益化生产提供了强大的保障。在产品策划与实现的过程中，全体成员全面贯彻与落实“严守计划、保质保量、持续改进”的方针，切实满足并超越顾客的需求。

产

品

质量是裕宝的一个重要价值观，也是裕宝成功发展的核心。

对质量的严格要求，历来是裕宝全体员工的共同目标，坚决恪守“全面品管、全程品管、全员品管”的政策。积极开展多种质量圈活动。对每个流程环节与每个产品工序都实行严格品管，从而确保了“不纳入不良品、不制造不良品、不售出不良品”。

管

服

“先顾客之忧而忧，后顾客之乐而乐”是裕宝机构服务管理的行动纲领，也是客户关系管理（CRM）的重要元素。裕宝所有的经营决策与产品实现都充分关注并回应顾客的安排，以专业高效的服务为顾客增创价值。除了常规的客户服务外，裕宝更开拓同业之先河，在业内率先推出“向日葵服务万里行”的服务品牌，定期派遣资深技术顾问负责为广大客户提供便捷、专业、全面的检测与顾问服务。

务



Research and Development (R&D)

As one of the leaders in the industry, Yue Po continuously researches to generate new products with better innovations.

Yue Po successfully created a series of products which are safety, environmentally friendly, durable and stylish, and widely accepted and satisfied by the customers.

Yue Po is also involved in the establishment of the China GB standard for commercial catering equipments. This allows the sharing of expertise and knowledge in the industry and motivates the industry standard.

Manufacturing

The skilled production team and experienced management team from Yue Po endorse lean manufacturing along with the efficient production planning system and the precise CNC machinery.

"Quality assurance and continuous improvement" is closely executed among Yue Po to satisfy every requirements from our customers.

Quality Control

The management and production teams of Yue Po have high expectations and demands on quality, and a high focus on quality control in every aspect. Every manufacturing process is closely monitored and regulated to ensure inferior products will not be manufactured.

Aftersales Service

Yue Po customer service team always put customer's requirement as the top priority. Satisfying customer's requirement is the most important factor in our customer care program.

In order to deliver more value to the customers, all business decisions from Yue Po are based on the customers' requirements and opinions. Yue Po breaks through the traditional concept of customer service by providing the "Sunflower Service Tour" program. In the program, the certified technicians visit the customers on a regular basis to provide services, preventive maintenance and latest information to them.

日本数控冲床 | 意大利光纤镭射切割机 | 芬兰数控冲床

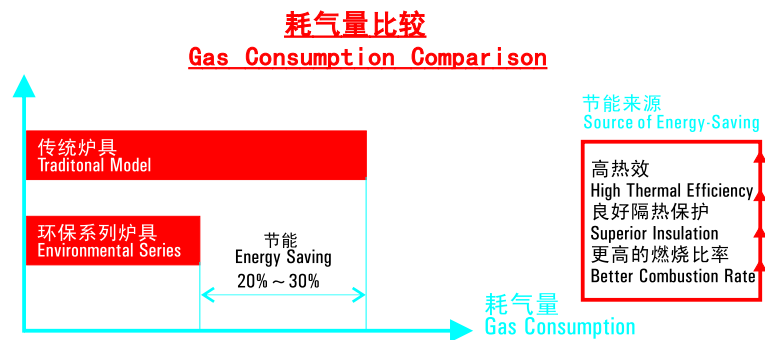




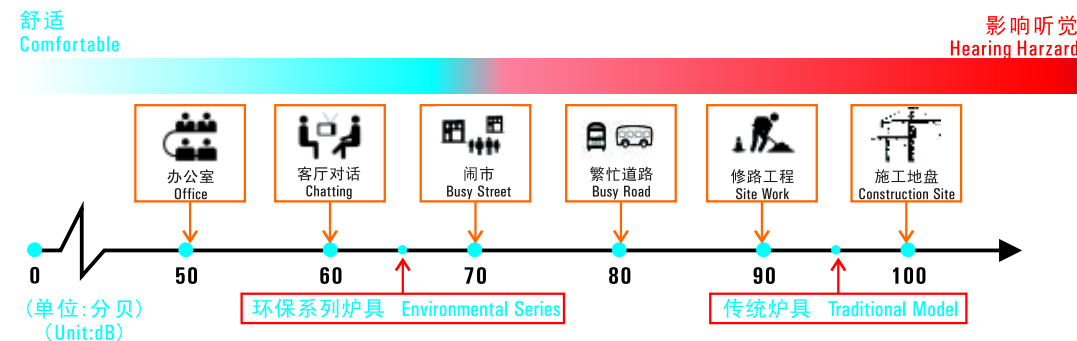
富利所有具有环保节能标签的产品皆以「节能、操作宁静及低CO(一氧化碳)」为设计宗旨。

Every Frame-Mate product with EES label is designed based on the objective "Energy-saving, silent operation and low CO emission".

■ 卓越节能效果 Superior Energy-Saving Impact



■ 运作宁静 Low Noise in Operation



■ 电磁阀熄火保护装置

Electromagnetic Flame Failure Device

以往商用燃气炉具的熄火保护，多采用电热熄火保护装置(即安全制和感应线)。它的运作原理是安全制透过感应线头部温度的高低而决定输送或切断供气。当火种熄灭后需时30-90秒才能切断燃气供应，期间燃气泄漏存在安全隐患。

为此，我们引入了电磁熄火保护装置，通过离子检查感应替代温度感应(Dia.1)，火种熄灭时，控制器立即反应，第一时间切断燃气供应，解决火种熄灭后燃气泄漏的潜在风险。感应针采用耐高温合金材料，解决了感应线因高温而快速耗损的问题，从而提供一个更经济、更安全、更实用的炉具给客户。

The tradition gas equipments are commonly use the thermocouple and safety valve as the flame failure device. The cutoff of the gas supply is determined by the temperature of the sensor head. It takes 30 to 90 seconds to cutoff the gas supply completely. This long cutting off period leads to a potential gas leakage.

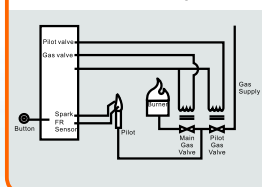
To tackle this gas leaking hazard, the new electromagnetic valve flame failure device which using the flame rectification (FR) is being adopt. The FR sensor is made of special heat-resistant alloy to assure the durability. It transfers the electronic signal instead of sensing the temperature of the thermocouple (Diagram 1). When the pilot is accidentally off, the controller reacts instantly and the gas supply is cut off in seconds to eliminate the risk of gas leakage. With the new electromagnetic valve flame failure device, the cooking range is safer and more convenient to use.

电磁阀及传统安全制功能比较  
Comparison between Electromagnetic Valve and Safety Valve

	电磁阀 Electromagnetic Valve	安全制 Safety Valve	功能 Purpose
原理 Principle	离子检查感应 Flame Rectification Sensor	感应线 Thermocouple	
燃气切断时间 Gas Cutoff Time	即时 Instant	平均需时30 - 90秒 Average 30 - 90 sec	避免火种熄灭时有燃气外泄 Prevents gas leakage when pilot is off
零件寿命 Parts Durability	离子检查感应器: 大于2年 FR Sensor: over 2 years	感应线: 2 - 3个月 Thermocouple: 2-3 months	节省保养成本 Reduces maintenance cost
点火步骤 Ignition Procedure	一按式设计 1 press button design	需按3 - 4个按钮 3 - 4 buttons simultaneously	方便使用 Convenient to use



Dia 1. Circuit Diagram



一按式设计，方便易用  
One press button design for convenience

品牌介绍 BRANDS INTRODUCTION



Environmental Chinese Cooking Series  
环保燃气中式炉具系列

富利主要提供燃气商用厨具设备系列。本系列的产品全为不锈钢制造，并以品种齐全及品质优良而闻名于国内外。

FLAME-MATE specializes in gas commercial catering equipments. This series of products are all made of stainless steel, and earn reputation in the local and international markets by the great diversity and the superior quality.



燃气环保炒炉  
Gas Environmental Cooking Range  
ECR-2-GF(E)



燃气环保车仔蒸柜  
Gas Environmental Roll-in Steam Cabinet  
ESC-1RC



燃气环保蒸炉  
Gas Environmental Steamer  
ECS-2C



燃气环保三门蒸柜  
Gas Environmental Steam Cabinet  
ESC-3HC



石窑批萨焗炉  
Stone Hearth Pizza Oven  
CPO-120R





**Electrical Cooking Equipment  
电器类厨具及雪柜系列**

利高以营销电热商用厨具及钢具设备而闻名。研发部门不断引进新技术，加大研发力度，带领利高成为市场的典范。

LEEGO is famous in supplying electric commercial catering equipments and stainless steel furniture. Yue Po's R&D department continuously develops new technique, which makes LEEGO being a leader in the market.



**Warming Equipment  
加热及保温系列**

THERMO PRO提供各式各样专业的保温设备，以适合不同场合中保持食品的最佳温度。全线产品都经专业设计，传热均匀之余并保持食品水份不被蒸发，从保持食品的最佳口感。

THERMO PRO provides professional warming equipments. The products are specially designed for evenly heating and preserving food's moisture, Therefore the food can keep the flavor.



电焗饼炉 (程控式)  
Electric Cake Oven  
RN-3809E3



天妇罗炸炉  
Tempura Fryer  
TF-1



万用电蒸烤柜  
Electric Compact Combi Steamer  
MC-31.6K2



链式多士炉  
Conveyer Toaster  
TT-1



电热保温板-微晶玻璃  
Drop-in Heated Shelves - Ceramic Glass  
TS-688C



高身四门冷藏柜  
Upright Four Door Refrigerator  
UR4H-L1



高身双门冷冻柜  
Upright Two Door Freezer  
UR2L-L1



平台冷藏柜  
Counter Top Refrigerator  
WR12M3-L1



保温汤池  
Bain Marie  
BM5737ESD



电热保温板-微晶玻璃  
Drop-in Heated Shelves - Ceramic Glass  
TS-1805



消毒刀柜  
Knife Disinfection Cabinet  
KC-500



膝推式洗手星盆  
Knee Operating Handsink  
ST-4545



保温宴会车  
Heated Trolley  
BCH-121



朱古力熔化炉 (风热式)  
Chocolate Tempering Machine  
BM-3543CT



嵌入式仿石保温板  
Drop-in Heated Shelves - Solid Surface  
TSB-1205



蒸煮汤煲  
Soup Warmer  
BM1-290





**Western Equipment and Induction Cooking Series  
西式炉具及电磁炉系列**

科能主要经销西式炉具及电磁炉。为迎合近年在欧美市场兴起的“开放式厨房”及“无火煮食”的概念，所有西式炉具皆以简约、节省空间及简易操作为首要考虑，相关的概念亦适用于电磁炉系列。

INTECH distributes western and induction cooking equipments. In order to fulfill the concepts of "Open kitchen design" and "No-flame cooking", the products are designed on precise, concise and user-friendly basis with the flexibility of equipping different accessories.



**Ice Machine & Refrigeration Series  
制冰机及雪柜系列**

雪宝主要提供商用冷冻、冷藏柜及制冰设备。采用全面设计优化的环保高效制冷系统，温度可选范围宽。压缩机组独立于箱体，方便清洁、维护及售后服务。

CRYSTAL ICE offers refrigerators and ice makers. The series of products adapt the optimizes cooling systems which are environmental friendly and high efficiency. The compressor unit can be dismantled easily for cleaning and maintenance.



西式炸炉  
Deep Fryer  
HDF-4C

西式平头炉  
Cooking Range  
HBR-4C

平台冷藏柜  
Counter Top Refrigerator  
WR13M3-S1

制冰机(圆形冰)  
Ice Cuber / Flaker  
SL 200A

西式扒炉  
Griddle  
HGG-4C

电磁炒炉  
Induction Wok  
HIW-4-E15

嵌入式单头电磁炉  
Built-in Induction Cooker  
TSM-350B

制冰机(方形冰)  
Ice Cuber / Flaker  
CTM453A

座台式单头电磁炒炉  
Counter Top Induction Wok  
TSW-500T

电磁矮汤炉  
Induction Stock Pot Stove  
ISP-1-E15

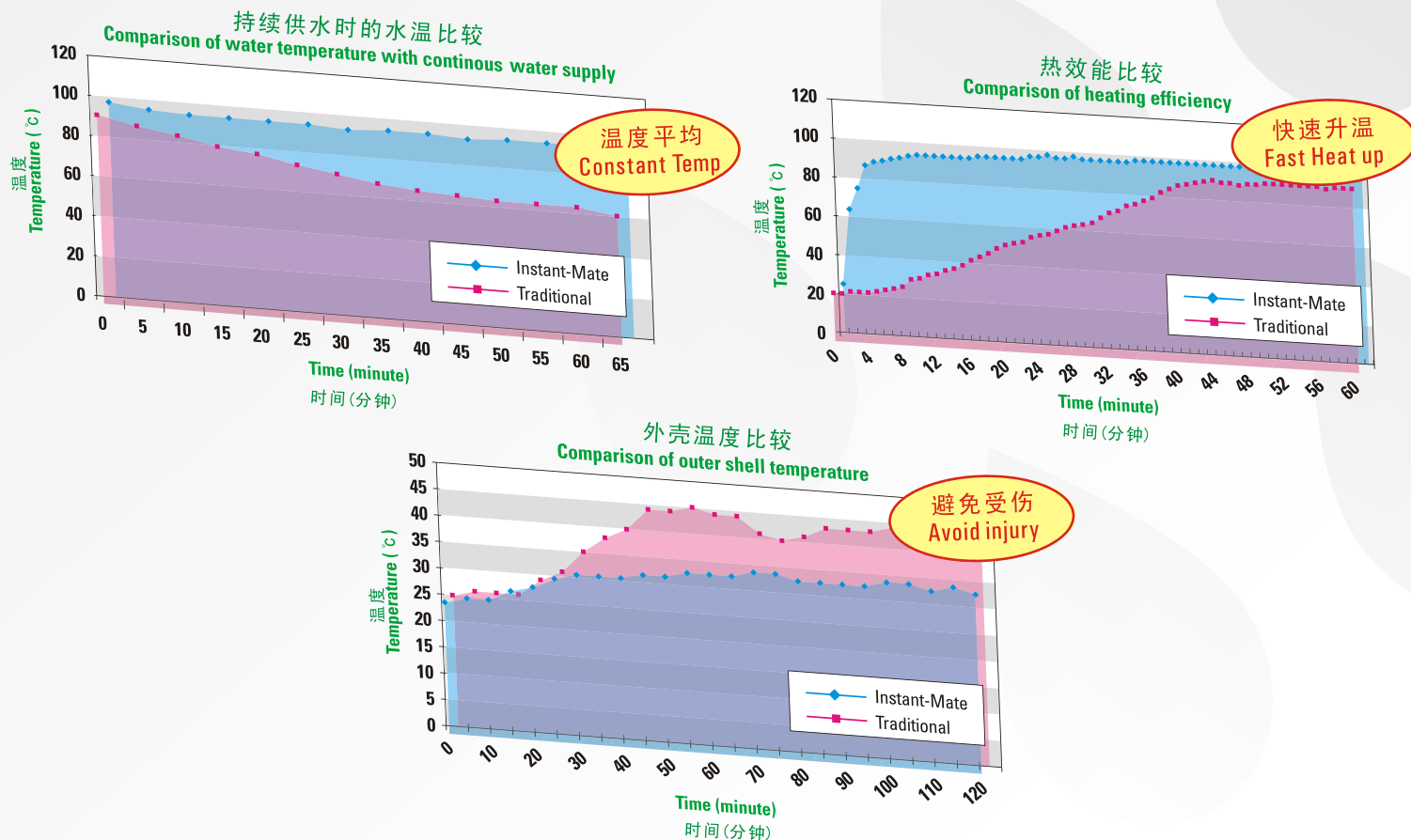
高身四门冷藏柜  
Upright Four Door Refrigerator  
UR4H-S1

推入式高身单门冷藏柜  
Upright Roll-in Single Door Refrigerator  
UR1M-R-S1

捷宝高速(磁化)电开水器全由电子系统监控下运作, 确保出水温度达至92-97°C的无菌状态, 适合于各大场所使用, 包括酒店、便利店、医院、酒楼及餐馆等。

INSTANT-MATE Instantaneous water boiler is fully controlled by the electronic monitoring system, which guarantees the temperature of water within the bacteria-free range (92-97°C). INSTANT-MATE is the perfect choice for convenient stores, hospitals, schools and restaurants.

### 传统热水器及捷宝牌开水器比较 Comparison Between Traditional Boiler and Instant-Mate Boiler



### 耗电量比较表 Comparison for Electricity Consumption

Instant-Mate 捷宝牌	Water Output (L/hr) 出水量 (L/hr)	Loading (kW) 耗电量(千瓦)	Traditional Model 传统型号	Water Output (L/hr) 出水量 (L/hr)	Loading (kW) 耗电量(千瓦)
WM-30	23.5	1.5	10 Gallon (加仑)	30	3
WM-60	49.5	2.85	/	/	/
WM-80	90	6	20 Gallon (加仑)	90	9
WM-100	166.5	9	30 Gallon (加仑)	125	15
WM-200	282.5	18	40 Gallon (加仑)	150	18

### 品牌介绍 BRANDS INTRODUCTION



### Instantaneous (Magnetic Treatment) Water Boiler 高速(磁化)电开水器系列

捷宝开水器以「更耐用、更快捷、更省电、更易用和款式多样化」为宗旨。产品全部采用不锈钢材质, 美观耐用, 适合各种场合使用。水温可快速升至92°C, 并节省用电量高达30%-50%, 为各大用家首选。

INSTANT-MATE instantaneous magnetic treatment water boilers are designed with the principle "More durable, saving power, easier to use and diverse models". The boiler can rapidly heat the water up to 92°C as well as save up to 30% ~ 50% power consumption. All INSTANT-MATE boilers are made of stainless steel, which are suitable for various occasions.



高速(磁化)电开水器  
Instantaneous (magnetic treatment)  
Water Boiler  
WM-12



高速(磁化)电开水器  
Instantaneous (magnetic treatment)  
Water Boiler  
WM-30



高速(磁化)电开水器  
Instantaneous (magnetic treatment)  
Water Boiler  
WM-100 / WM-180 / WM-200



高速(磁化)电开水器  
Instantaneous (magnetic treatment)  
Water Boiler  
WM-35



高速(磁化)电开水器  
Instantaneous (magnetic treatment)  
Water Boiler  
WM-60 / WM-80



高速(磁化)电开水器  
Instantaneous (magnetic treatment)  
Water Boiler  
WM-60F / WM-80F

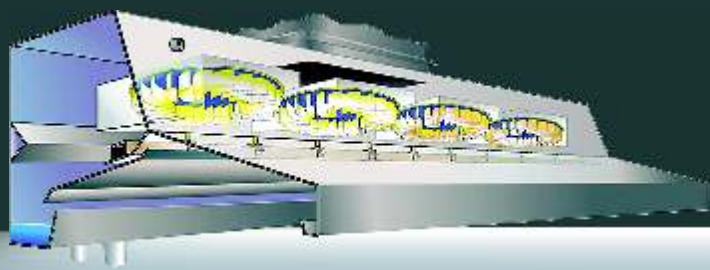




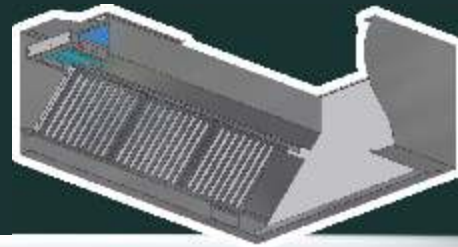
**Grease Extraction Ventilator  
烟罩系列**

Vent Wash²O为本公司抽气设备的著名品牌。机身全自动操作，能全面地隔除油份，同时有效降低空气中悬浮油烟分子和厨房温度，是洁净厨房的最佳选择。

Vent Wash²O is the famous brand of the grease extraction ventilator. The hood is operated automatically to filter out the oil from the exhaust, which is able to reduce the environmental pollution.

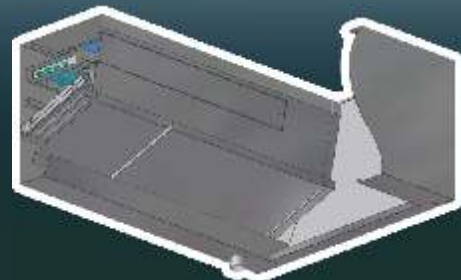


运水烟罩  
Grease Extraction Ventilator



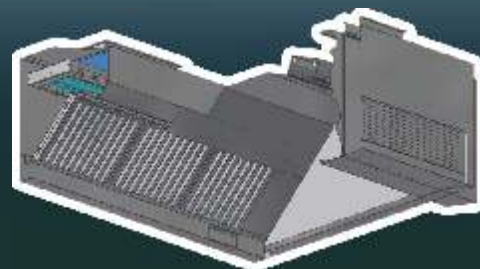
高效紫外线UV-C烟罩  
Exhaust Hood with UV-C Oxidation  
UVEC

- 含双层高效隔油网(Ultra Performace Extractor, UPE)
- 配备强力紫外线灯(UV-C)



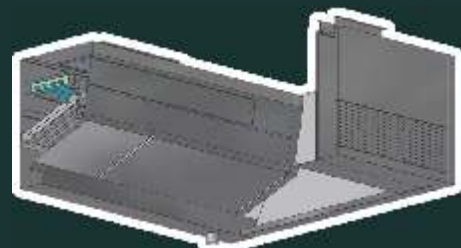
自动清洗紫外线UV-C烟罩  
Water Wash Exhaust Hood with UV-C Oxidation  
UVWE

- 含双层高效隔油网(Ultra Performace Extractor, UPE)
- 配备强力紫外线灯(UV-C)
- 具备自动洒水及清洗功能(With automatic washing)



高效紫外线UV-C烟罩带鲜风槽  
Exhaust Hood with UV-C and Supply Air Plenums  
UVES

- 含双层高效隔油网(Ultra Performace Extractor, UPE)
- 配备强力紫外线灯(UV-C)
- 含鲜风槽(With fresh air duct)



自动清洗紫外线UV-C烟罩带鲜风槽  
Water Wash Exhaust Hood with UV-C and Supply Air Plenums  
UVWS

- 含双层高效隔油网(Ultra Performace Extractor, UPE)
- 配备强力紫外线灯(UV-C)
- 含鲜风槽(With fresh air duct)
- 具备自动洒水及清洗功能(With automatic washing)

运水烟罩控制箱  
Control Box for  
Grease Extraction Ventilator  
VW2041B-06S



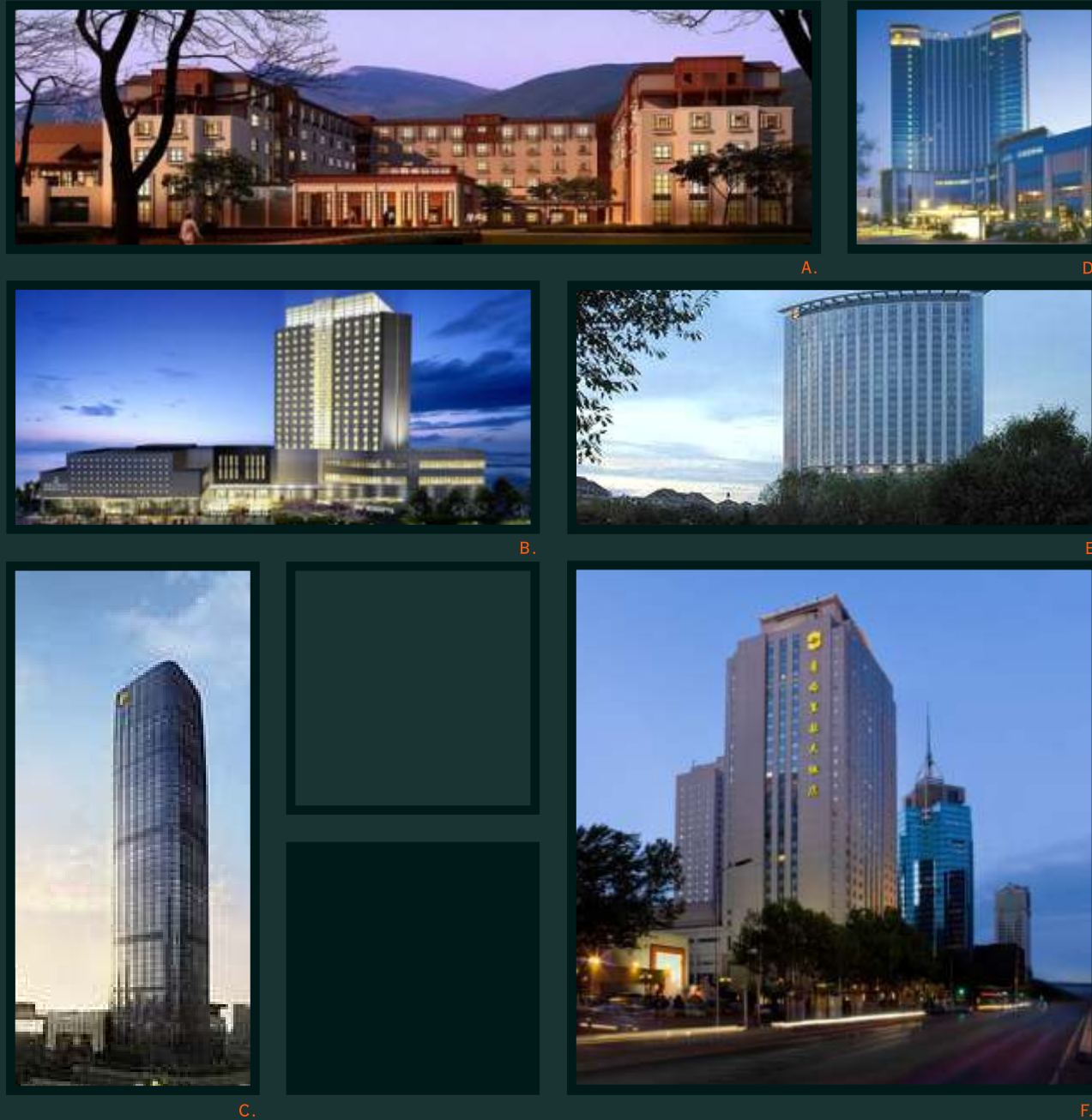
			COMBI STEAMERS 	
GRILLS & WAFFLE BAKERS 			JUICE DISPENSERS, SLUSH FROZEN & BEVERAGE COOLERS 	
	FOOD PROCESSING EQUIPMENTS 			
		MIXERS 		MINCERS & BONE SAWS 
		DISH WASHING MACHINES 		



国内重点工程  
Projects Highlight in China

★ 香格里拉集团

Shangri-la



A. 拉萨香格里拉酒店  
Lasan Shangri-la  
B. 满洲里香格里拉大酒店  
Manzhouli Shangri-la  
C. 深圳福田香格里拉酒店  
Shenzhen Futian Shangri-la

D. 内蒙呼和浩特香格里拉酒店  
Huhhot Shangri-la  
E. 内蒙包头香格里拉酒店  
Baotou Shangri-la  
F. 沈阳香格里拉酒店  
Shenyang Shangri-la

★ 洲际集团

Intercontinental



A. 长白山万达假日酒店  
Changbaishan Holiday Inn  
B. 北京方恒假日酒店  
Beijing Holiday Inn

C. 苏州洲际酒店  
Suzhou Intercontinental  
D. 惠州洲际酒店  
Huizhou Intercontinental  
E. 北京(奥运)北辰洲际酒店  
Beijing Intercontinental

F. 上海银星皇冠假日酒店  
Shanghai Crown Plaza Hotel  
G. 三亚华宇皇冠假日酒店  
Sanya Crown Plaza Hotel



国内重点工程  
Projects Highlight in China

★喜达屋集团

Starwood



A.



C.



D.



E.



B.



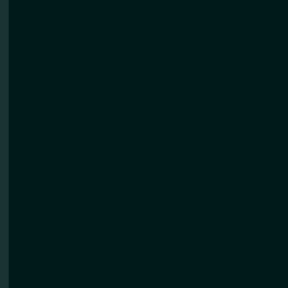
F.



G.



E.



G.



A.



B.



C.



E.



D.



F.



G.



H.

A. 拉萨瑞吉酒店  
Lasa ST. Regis Hotel

C. 长白山万达威斯汀酒店  
Changbaishan Westin

E. 北京金茂威斯汀酒店  
Beijing Westin

G. 海南石梅湾艾美酒店  
Le Meridien Shimei Bay

A. 成都天府喜来登酒店  
Chengdu Sheraton

D. 深圳大中华喜来登酒店  
Shenzhen Sheraton

E. 沈阳喜来登酒店  
Shenyang Sheraton

H. 广州福朋喜来登酒店  
Guangzhou Sheraton

B. 深圳瑞吉酒店  
Shenzhen ST. Regis Hotel

D. 西安威斯汀博物馆酒店  
Xian Westin

F. 深圳威斯汀酒店  
Shenzhen Westin

B. 济南喜来登  
Jinan Sheraton

F. 宁波舟山喜来登酒店  
Ningbo Sheraton

G. 杭州福朋喜来登酒店  
Hangzhou Sheraton

C. 山东胶州喜来登酒店  
Sandong Sheraton



国内重点工程  
Projects Highlight in China

★ 万豪集团

*JW Marriott*



A.



B.



C.

★ 凯悦集团

*Grand Hyatt*



D.



E.



F.



G.

★ 马可波罗酒店

*Marco Polo*



H.



I.

★ 雅高集团

*Accor*



A.



B.



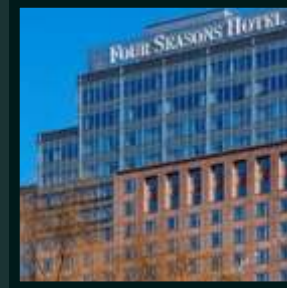
C.



D.

★ 四季酒店

*Four Seasons*



E.



F.

- A. 杭州JW万豪 万怡酒店  
Hangzhou JW Marriott Hotel
- B. 三亚海棠湾万丽酒店  
Sanya Marriott Hotel
- C. 上海新发展亚太万豪酒店  
Shanghai Marriott Hotel

- D. 广州富力君悦酒店  
Guangzhou Grand Hyatt
- E. 苏州晋合凯悦酒店  
Suzhou Hyatt Place

- F. 长白山万达凯悦酒店  
Changbaishan Wanda Hyatt Hotel
- G. 三亚海棠湾君悦酒店  
Sanya Haitang Bay Grand Hyatt

- H. 武汉马可波罗酒店  
Wuhan Marco Polo
- I. 厦门马可波罗酒店  
Xiamen Marco Polo

- A. 东莞旗峰山铂尔曼酒店  
Dongguan Qifengshan Pull Man
- B. 东莞长安君源铂尔曼酒店  
Dongguan Chanan Pull Man

- C. 北京诺富特海润酒店  
Beijing Novotel Hotel
- D. 上海华敏索菲特酒店  
Shanghai Huamin Sofitel

- E. 北京四季酒店  
Beijing Four Seasons
- F. 杭州四季酒店  
Hangzhou Four Seasons



★其他酒店项目

Others

上海千禧海鸥酒店  
 成都明宇豪雅饭店  
 福建泉州万达文华酒店  
 北京天安门金霖酒店  
 三亚凤凰水城凯莱酒店  
 北京嘉铭中心康莱德酒店  
 长沙鑫远白天鹅大酒店  
 沈阳碧桂园玛丽蒂姆酒店  
 海南博鳌国宾馆  
 青岛海景花园大酒店  
 长沙华天大酒店  
 江西前湖迎宾馆  
 福建莆田锦江酒店  
 海口埃德瑞皇家园林酒店  
 三亚鸿州埃德瑞游艇会酒店  
 江苏宜兴豪生花园酒店  
 三亚国光滨海豪生酒店  
 浙江新昌绿城雷迪森酒店  
 福建莆田帝宝花园酒店  
 深圳圣廷苑酒店 开放式餐厅  
 深圳圣廷苑酒店世纪楼开放式餐厅  
 三亚珊瑚湾(文华东方)西餐及开放式厨房  
 广州富力丽思卡尔顿大酒店  
 芜湖德信假日酒店  
 厦门汇广源朗豪酒店



福建泉州万达文华酒店

★连锁酒楼

苏浙汇：上海 / 北京 / 杭州 / 香港  
 / 苏州 / 澳门  
 蕉叶：广州 / 上海  
 翡翠：上海 / 北京 / 青岛 / 深圳  
 利苑：广州 / 北京 / 深圳  
 唐宫：上海 / 北京 / 深圳 / 苏州  
 面点王：深圳  
 东海酒家：广州  
 十一哥茶餐厅：深圳  
 粤菜华府：北京 / 深圳

★其他工程项目

Others

★高级会所

北京人民大会堂西厅厨房	深圳大梅沙游艇会	深圳迈瑞总部高级食堂
北京国航机场综合楼	郑州中原会馆	三亚解放军301医院
北京长安俱乐部	广州星河湾半岛古博物馆会所	鹤山十里方圆会所
上海绿城玫瑰园会所	长沙三一重工高级食堂	苏州中粮君顶华俱乐部

★银行

海口中国人民银行支行  
 深圳招商银行培训中心  
 深圳招商银行总部食堂  
 深圳招商银行蛇口电话分行  
 上海浦东西塔汇丰银行饭堂  
 广州太古广场汇丰银行  
 三亚国家开发银行研究院



深圳华为总部

★华为

深圳华为十七英里会所  
 深圳华为A3高级食堂  
 上海华为国际会议中心食堂  
 北京华为环保园L02项目

★连锁超市

Hypermarket



沃尔玛 | WAL-MART



大润发 | RT-MART



美特好 | SPAR



## 澳门重点工程

### Projects Highlight in Macau

随着澳门旅游业持续发展及各地的财团注资下，近年有许多座著名酒店在区内竣工及翻新。裕宝承接了不少厨房工程，其中包括新濠天地、威尼斯人渡假村-四季酒店、美高梅金殿、澳门皇冠酒店、凯旋门、澳门英皇娱乐酒店、澳门利澳酒店等。环保厨具系列亦深受各大用户的欢迎，当地亦有不少知名酒店、餐厅专用我司之环保炒炉，当中更包括澳门新葡京酒店及旗下的餐馆。

Rapid growth of tourism in Macau causes hotels and casinos to undergo development and renovation at a fast pace. Yue Po has been contracted to supply and install foodservice equipments in City of Dreams, Four Seasons Hotel in Cotai Strip Venetian Macau, Crown Macau, MGM Grand, Macau Rio Hotel and others. On the other hand, the environmental cooking series becomes popular and is used by well known restaurants and hotels such as Grand Lisboa.

## 香港重点工程

### Projects Highlight in Hong Kong

香港近年亦有不少的国际级工程，裕宝承包了香港国际主题公园其中四个主题区的餐饮设备工程，也为最新星级酒店如W-Hotel，四季酒店提供设备制造及其安装工程。本地亦有不少的连锁店，酒家及公共机构采用我们的环保产品系列，包括炒炉、蒸柜及开水器等。

There were several essential projects launched in Hong Kong during the past decades. Yue Po provided and installed foodservice equipments in four regions of the Hong Kong International Theme Park. Yue Po also provided and installed foodservice equipments in W-Hotel and Four Seasons Hong Kong. Well known chain stores, restaurants and public organizations also use Yue Po environmental cooking series such as cooking ranges, steam cabinets and water boilers.



A.



C.



D.



E.



F.



B.

A. 新葡京  
Grand Lisboa

B. 海立方娱乐场  
Casino Oceanus

C. 新濠天地  
City of Dreams

D. 美高梅金殿  
MGM Grand

E. 皇冠酒店  
Crown Macau

F. 四季酒店-威尼斯人渡假村  
Four Seasons Hotel-  
Cotai Strip



A.



B.



C.



D.



E.



F.



G.

A. 香港皇冠假日酒店  
Hong Kong Crowne  
Plaza Hotel

B. 香港W酒店  
W-Hotel Hong Kong

C. 香港丽思卡尔顿  
Ritz-carlton Hotel  
Hong Kong

D. 香港帝京酒店  
Royal Plaza Hotel Hong Kong

E. 香港四季酒店  
Four Seasons Hotel

F. 香港迪斯尼  
Hong Kong Disneyland

G. 香港帝都酒店  
Royal Park Hotel Hong Kong



海外重点工程

Projects Highlight in Overseas

除了本土市场外，裕宝集团亦致力开拓海外市场。在海外对中菜的热切需求下，裕宝旗下的中式厨具系列广受欢迎，当中的用家不乏世界级用家，如杜拜阿拉伯酒店 (Burj Al Arab)、君悦集团等。而越来越多的海外及东南亚买家采购有关的设施用品，当中不乏大型的连锁集团。

Yue Po has been expanding to the oversea market. With the growing enthusiasm for Chinese food in foreign countries, the Chinese cooking equipments from Yue Po have been installed worldwide. Worldwide hotels and hypermarkets such as Burj Al Arab in Dubai, the Grand Hyatt in Mumbai and Carrefour hypermarket, are the current users of Yue Po's products.



A.



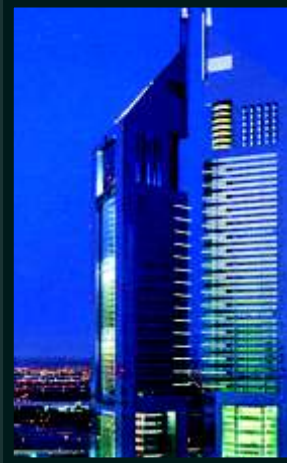
E.



G.



B.



F.



H.



C.



D.



I.



I.

A. Buri Al Arab, Dubai

B. Crown Plaza, Singapore

C. Marco Polo Plaza Cebu, Philippines

D. Grand Hyatt Mumbai, India

E. Hotel Nikko Kuala Lumpur, Malaysia

F. Emirates Tower Hotel, Dubai

G. New Majestic Hotel, Singapore

H. Noodle House, UAE

I. The Oriental Singapore

